


**LISTINO PREZZI SETTIMANALI 2014 - APPARTAMENTI PRIVATI CLASSIFICATI**  
**PREISE PRO WOCHE 2014 - KLASSIFIZIERTE PRIVATE FERIENWOHNUNGEN**  
**WEEKLY PRICE LIST 2014 - CLASSIFIED PRIVATE APARTMENTS**

<b>BILOCALE   2 + 2 POSTI LETTO ZWEIZIMMERWOHNUNG   2 + 2 BETTEN TWO-ROOM APARTMENT   2 + 2 BEDS</b>				
				
MAGGIO, GIUGNO, SETTEMBRE / MAI, JUNI, SEPTEMBER / MAY, JUNE, SEPTEMBER	BASSA NACHSAISON LOW	€ 250,00 - € 280,00	€ 280,00 - € 320,00	€ 320,00 - € 350,00
PREZZI SOGGIORNI BREVI - 2 NOTTI / PREISE FÜR KURZAUFENTHALTE - 2 NÄCHTE / PRICES FOR SHORT STAY - 2 NIGHTS		€ 75,00 - € 80,00	€ 80,00 - € 95,00	€ 95,00 - € 110,00
LUGLIO, 23 - 30 AGOSTO / JULI, 23.- 30. AUGUST / JULY, 23 - 30 AUGUST	MEDIA ZWISCHENSAISON MID	€ 320,00 - € 380,00	€ 320,00 - € 400,00	€ 350,00 - € 420,00
31 AGOSTO - 6 SETTEMBRE / 31. AUGUST - 6. SEPTEMBER / 31 AUGUST - 6 SEPTEMBER		€ 95,00 - € 110,00	€ 100,00 - € 115,00	€ 110,00 - € 125,00
2 - 23 AGOSTO / 2. - 23. AUGUST / 2 - 23 AUGUST	ALTA HOCH- SAISON HIGH	€ 330,00 - € 430,00	€ 350,00 - € 450,00	€ 420,00 - € 500,00

<b>TRILOCALE   4+2 o più POSTI LETTO DREIZIMMERWOHNUNG   4+2 oder mehr BETTEN THREE-ROOM APARTMENT   4+2 or more BEDS</b>				
				
MAGGIO, GIUGNO, SETTEMBRE / MAI, JUNI, SEPTEMBER / MAY, JUNE, SEPTEMBER	BASSA NACHSAISON LOW	€ 280,00 - € 300,00	€ 300,00 - € 350,00	€ 350,00 - € 380,00
PREZZI SOGGIORNI BREVI - 2 NOTTI / PREISE FÜR KURZAUFENTHALTE - 2 NÄCHTE / PRICES FOR SHORT STAY - 2 NIGHTS		€ 80,00 - € 95,00	€ 95,00 - € 110,00	€ 110,00 - € 125,00
LUGLIO, 23 - 30 AGOSTO / JULI, 23.- 30. AUGUST / JULY, 23 - 30 AUGUST	MEDIA ZWISCHENSAISON MID	€ 350,00 - € 400,00	€ 350,00 - € 420,00	€ 380,00 - € 450,00
31 AGOSTO - 6 SETTEMBRE / 31. AUGUST - 6. SEPTEMBER / 31 AUGUST - 6 SEPTEMBER		€ 100,00 - € 120,00	€ 110,00 - € 130,00	€ 125,00 - € 145,00
9 - 23 AGOSTO / 9. - 23. AUGUST / 9 - 23 AUGUST	ALTA HOCH- SAISON HIGH	€ 400,00 - € 450,00	€ 420,00 - € 550,00	€ 450,00 - € 600,00

<b>QUADRILOCALE   6+2 o più POSTI LETTO VIERZIMMERWOHNUNG   6+2 oder mehr BETTEN FOUR-ROOM APARTMENT   6+2 or more BEDS</b>				
				
MAGGIO, GIUGNO, SETTEMBRE / MAI, JUNI, SEPTEMBER / MAY, JUNE, SEPTEMBER	BASSA NACHSAISON LOW	€ 300,00 - € 350,00	€ 320,00 - € 380,00	€ 380,00 - € 400,00
PREZZI SOGGIORNI BREVI - 2 NOTTI / PREISE FÜR KURZAUFENTHALTE - 2 NÄCHTE / PRICES FOR SHORT STAY - 2 NIGHTS		€ 90,00 - € 105,00	€ 100,00 - € 115,00	€ 115,00 - € 130,00
LUGLIO, 23 - 30 AGOSTO / JULI, 23.- 30. AUGUST / JULY, 23 - 30 AUGUST	MEDIA ZWISCHENSAISON MID	€ 350,00 - € 430,00	€ 380,00 - € 450,00	€ 400,00 - € 480,00
31 AGOSTO - 6 SETTEMBRE / 31. AUGUST - 6. SEPTEMBER / 31 AUGUST - 6 SEPTEMBER		€ 105,00 - € 125,00	€ 115,00 - € 130,00	€ 130,00 - € 150,00
9 - 23 AGOSTO / 9. - 23. AUGUST / 9 - 23 AUGUST	ALTA HOCH- SAISON HIGH	€ 430,00 - € 600,00	€ 450,00 - € 700,00	€ 480,00 - € 800,00

**Letto aggiunto:** € 70,00 a settimana

**Condizioni generali:**

- pagamenti: acconto del 30% al momento della prenotazione, saldo all'arrivo
- deposito cauzionale da versare all'arrivo € 150,00 (a discrezione del proprietario)

**Le quote comprendono:**

- affitto appartamento, gas, acqua calda e fredda, energia elettrica, biancheria da letto con cambio settimanale

**Le quote non comprendono:**

- pulizie finali € 40,00 per mono e bilocali, € 50,00 per trilo e quadrilocale

Gli appartamenti segnalati offrono la possibilità di affittare l'appartamento anche per pochi giorni con supplemento periodo breve.

**Zusatzbett:** € 70,00 pro Woche

**Allgemeine Bedingungen:**

- Bezahlung: 30% Anzahlung bei der Buchung, Restzahlung bei der Ankunft
- Bei der Ankunft ist eine Kautions von 150,00 € zu hinterlegen (nach Ermessen des Inhabers)

**Im Mietpreis inbegriffen:**

- Miete der Ferienwohnung, Gas, warmes und kaltes Wasser, Strom, Bettwäsche mit wöchentlichem Wechsel

**Im Mietpreis nicht inbegriffen:**

- Endreinigung von 40,00 € für Ein- und Zweizimmerwohnungen, 50,00 € für Drei- und Vierzimmerwohnungen

Bei den hier beschriebenen Unterkünften besteht auch die Möglichkeit, die Ferienwohnung nur für wenige Tage zu mieten. In diesem Fall wird jedoch aufgrund der kurzen Aufenthaltsdauer ein Aufschlag berechnet.

**Extra bed:** euros 70,00 per week

**General terms:**

- payments: a deposit of 30% at the time of booking, the balance on arrival
- a security deposit of € 150,00 to pay on arrival (at the owner's discretion)

**The prices include:**

- apartment rental, gas, hot and cold water, electricity, bed linen with weekly change.

**The prices don't include:**

- end-of-stay cleaning of € 40,00 for one and two-room apartments and € 50,00 for three and four-room apartments.

It is also possible to rent the listed apartments for short periods. In this case a surcharge is applied.

# REGOLAMENTO APPARTAMENTI CLASSIFICATI IN VAL DI NON BESTIMMUNGEN FÜR KLASSIFIZIERTE FERIEWOHNUNGEN IM VAL DI NON REGULATIONS FOR CLASSIFIED APARTMENTS IN VAL DI NON

## NORME GENERALI DI AFFITTANZA

### APPARTAMENTI PER FERIE

Di seguito vengono riportate alcune NORME GENERALI riferite all'affitto della struttura dove verrete ospitati.

### PREZZI

I prezzi variano a seconda delle caratteristiche della struttura (n. posti letto, posizione, etc.), della classificazione e delle dotazioni presenti.

### PRENOTAZIONE

1. l'appartamento viene affittato per il numero di persone (compresi bambini di età 0-12 anni) dichiarato al momento della prenotazione. Per ogni persona in più, per tutto il periodo di soggiorno o per una parte dello stesso, il proprietario si riserva la facoltà di applicare un supplemento.
2. la prenotazione viene considerata confermata, determinando la locazione della struttura per il periodo richiesto dall'ospite, al momento del versamento della acconto. Tale versamento, fino ad un max del 30% dell'importo complessivo concordato, deve essere corrisposto entro il termine di 7 giorni dalla data di prenotazione.

L'avvenuto versamento deve essere comunicato al proprietario attraverso ricevuta di pagamento (es: fax, mail, etc.). Il proprietario segnalerà quindi la conferma della prenotazione. Si consiglia di confermare sempre gli accordi intercorsi per iscritto.

### DISDETTA DELLA PRENOTAZIONE

Al caso di disdetta il proprietario ha facoltà di richiedere una penalità di cancellazione come segue:

- fino a 30 giorni prima dell'arrivo 30%
- da 29 a 4 gg 50%
- da 3 a 0 gg 75%

Le penalità sono applicabile solo se indicate chiaramente per iscritto al locatario in fase di prenotazione.

### CONSEGNA DELLE CHIAVI

Al momento dell'arrivo in loco gli ospiti, inclusi minorenni, dovranno presentare documenti di identità e fornire tutte le informazioni atte alla corretta registrazione degli stessi. Si dovrà inoltre provvedere a saldare la restante quota riferita alla locazione. Il proprietario o locatore ha quindi la facoltà di chiedere un deposito cauzionale che verrà restituito al cliente, salvo il verificarsi di danni alla dotazione e/o alla struttura, al momento della partenza.

### MODALITÀ DI INGRESSO

#### E USCITA DALLA STRUTTURA

Al fine di garantire ai proprietari una verifica circa lo stato dell'immobile e l'approntamento delle pulizie si precisa che:

- l'occupazione dell'appartamento potrà avvenire dopo le ore 15.00 ed entro le ore 20.00
- l'uscita dall'appartamento deve avvenire entro le ore 9.30

Tali orari devono essere rispettati dall'ospite ed eventuali modifiche saranno possibili solamente previo accordo con il proprietario della struttura. Si precisa che in caso di partenza anticipata o arrivo ritardato non sarà possibile richiedere rimborsi di alcun tipo.

### MODALITÀ DI ACCORDO

Al fine di verificare le condizioni d'affitto della struttura e le modalità di pagamento si prega di contattare direttamente il proprietario della struttura.

#### NOTE:

Tutti gli appartamenti classificati dall' ApT Val di Non sono stati visionati da personale dell'azienda che ha verificato le strutture e le dotazioni presenti. Le strutture sono dotate di coperte e cuscini nonché di stoviglie da cucina. Alcuni proprietari forniscono, su richiesta, anche la biancheria da cucina, bagno e letto. Si consiglia pertanto di verificare e concordare le dotazioni con il proprietario prima dell'arrivo. La durata dell'affitto può essere concordata con i proprietari. Il prezzo dipende dalla località, dalla categoria di appartenenza, dalla stagionalità e dalla durata, dall'ampiezza dell'alloggio e dai servizi offerti.

## ALLGEMEINE VERMIETUNGSBEDINGUNGEN FERIEWOHNUNGEN

Im Folgenden werden einige allgemeine Bedingungen in Bezug auf die Vermietung der Wohnung erläutert, in der Sie untergebracht sein werden.

### PREISE

Die Preise richten sich nach den Merkmalen der Wohnung (Anzahl Betten, Lage, etc.), ihrer Klassifizierung und Ausstattung.

### BUCHUNG / RESERVIERUNG

1. Die Wohnung wird für die Anzahl von Personen vermietet (inklusive Kinder von 0 bis 12 Jahren), die bei der Buchung angegeben wurde. Für jede zusätzliche Person kann der Vermieter für die gesamte Aufenthaltsdauer oder einen Teil davon einen Zuschlag erheben.
2. Die Buchung wird als bestätigt betrachtet, sobald die Anzahlung überwiesen wurde. Der Überweisungsbetrag beläuft sich auf bis zu max. 30 % der vereinbarten Gesamtsumme und muss innerhalb einer Frist von 7 Tagen ab Buchungsdatum überwiesen werden.

Die getätigte Überweisung muss dem Vermieter in Form einer Zahlungsbestätigung (z. B. über Fax, E-Mail etc.) übermittelt werden. Daraufhin bestätigt der Vermieter die Buchung. Es empfiehlt sich, die getroffenen Vereinbarungen immer schriftlich zu bestätigen.

### STORNIERUNG DER BUCHUNG

Im Falle einer Stornierung hat der Vermieter das Recht, eine Stornierungsgebühr mit folgenden Konditionen zu verlangen:

- bis zu 30 Tage vor Ankunftsdatum 30 %
- von 29 bis 4 Tage 50 %
- von 3 bis 0 Tage 75 %

Die Stornierungsgebühren dürfen nur dann erhoben werden, wenn sie dem Mieter während des Buchungsvorgangs klar schriftlich mitgeteilt wurden.

### SCHLÜSSELÜBERGABE

Bei der Ankunft werden die Gäste, auch minderjährige Personen, gebeten, ihre Ausweisdokumente vorzulegen und alle Informationen anzugeben, die für eine korrekte Registrierung nötig sind.

Außerdem werden die Gäste ersucht, den noch ausstehenden Mietbetrag zu begleichen.

Der Inhaber oder Vermieter hat das Recht, eine Kaution zu verlangen, die der Gast vor der Abreise zurück erhält, wenn keine Schäden an der Ausstattung und/oder der Wohnung festgestellt werden.

### EINZUG UND AUSZUG

Um den Inhabern eine Überprüfung des Zustands der Immobilie zu ermöglichen und eine sorgfältige Durchführung der Reinigungsarbeiten zu gewährleisten, ist Folgendes zu beachten:

- Die Wohnung kann nach 15 Uhr und bis spätestens 20.00 Uhr bezogen werden.
- Der Auszug aus der Wohnung muss bis spätestens 9.30 Uhr erfolgen.

Dieser Zeitplan ist verbindlich; eventuelle Änderungen sind nur in Absprache mit dem Wohnungsinhaber möglich. Im Falle einer verfrühten Abreise oder einer verspäteten Ankunft kann keine Rückerstattung gewährt werden.

### VERTRAGSBEDINGUNGEN

Für nähere Informationen zu den Mietbedingungen der Unterkunft und zu den Zahlungsmodalitäten wenden Sie sich bitte direkt an den Inhaber der Unterkunft.

#### ANMERKUNGEN:

Alle vom Tourismusverein Val di Non klassifizierten Ferienwohnungen wurden sorgfältig geprüft und deren Ausstattung kontrolliert. Die Unterkünfte sind mit Bettdecken und Kissen sowie Kochgeschirr ausgestattet. Einige Inhaber stellen auf Anfrage auch Bettwäsche sowie Handtücher und Geschirrtücher für die Küche zur Verfügung. Es empfiehlt sich also, vor der Anreise die Ausstattung der Unterkunft mit dem Vermieter zu klären. Die Mietdauer kann mit dem Inhaber abgesprochen werden. Der Mietpreis hängt von der Lage, der Wohnungskategorie, der Saison und der Dauer ab sowie von der Größe der Unterkunft und den zur Verfügung stehenden Dienstleistungen

## GENERAL RENTAL TERMS APARTMENTS

Some of the GENERAL TERMS used when renting a house / apartment / unit are stated below.

### PRICES

Rental prices can change depending on the characteristics of the holiday accommodation (no. of beds, location, etc.), its classification and facilities.

### RESERVATION

1. the apartment is rented for the number of people (including children between 0-12 years of age) stated at the time of booking. For any extra tenant, and therefore for all the stay or part of it, the owner has the right to charge an additional cost.
2. once the rent for the desired period has been agreed, the booking will be considered confirmed on receipt of deposit. The deposit can not exceed 30% of the final amount and must be paid within 7 days from the booking.

The owner will confirm the booking upon receipt of the deposit. Proof of payment must be sent to the owner (e.g. through fax, e-mail, etc.). It is advisable to always confirm agreements in writing.

### CANCELLATION OF BOOKING

In case of cancellation the owner has the right to charge a cancellation fee as follows:

- up to 30 days prior to arrival 30% will be charged
- from 29 to 4 days 50%
- from 3 to 0 days 75%

Cancellation fees are applicable if only clearly stated in writing to the tenant at the time of booking.

### CONSIGNMENT OF THE KEYS

When guests, including minors, arrive on the premises they will be asked to show their ID cards and provide with all the information needed for their correct registration according to PS (Italian National Police) obligations.

On arrival the outstanding balance must also be paid. The owner or landlord has also the possibility to request a deposit which will be returned if no damage to the apartment and/or holiday accommodation is found at the time of departure.

### ARRIVALS AND DEPARTURES

In order to give the owners the possibility to verify the property condition and cleaning preparation, the conditions are as follows:

- the occupancy of the property can be between the hours of 3 p.m. and 8 p.m.
- the property must be vacated by 9.30 a.m.

Guests must comply with these times and any possible modification must be arranged with the property owner.

In case of early arrivals or late departures guests will not be given any kind of reimbursement.

### AGREEMENT TERMS

In order to verify rental terms of the holiday accommodation and methods of payment it is necessary to contact the owner directly.

#### NOTES:

All the apartments classified by ApT Val di Non have been pre-viewed by the company personnel to verify the premises and facilities. The apartments are equipped with blankets and pillows and flatware. Some owners also provide, on request, with kitchen, bathroom and bed linen. It is therefore advisable to verify and arrange the equipment before arrival. The length of stay can be arranged with the owner.

The price can change depending on the location, category, season and length of stay, on the apartment size and services included.